

# TTD101

## Manuale di istruzioni

Testina termostatica  
digitale TTD101



Conosci TTD USB Programmer\*? – Puoi programmare facilmente le TTD101 manualmente o utilizzando la comoda chiavetta che in pochi secondi ti permette di copiare, direttamente tramite la comoda porta USB, i programmi di comfort e di risparmio definiti sul tuo pc. Programmare una serie di TTD101 non è mai stato così veloce!

\*TTD USB programmer è disponibile su: [www.ecodhome.com](http://www.ecodhome.com)



# Sommario

- 4 – Contenuto confezione, raccomandazioni d'uso
- 5 – Display
- 6 – Menu di configurazione
- 7 – Inserimento e sostituzione batterie
- 8 – Impostazione data e ora
- 9 – Installazione
- 10 – Smontaggio
- 11 – Adattamento
- 12 – Modalità operative di base
- 13 – Impostazione cicli temperatura comfort e ridotta
- 14 – Impostazione temperatura comfort e ridotta
- 15 – Modalità manuale
- 15 – Funzionalità aggiuntive
- 19 – Pulizia e dispositivi usati
- 20 – Adattatori
- 21 – Help

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la testina termostatica. Conservare le istruzioni per future domande o problemi.

### **Contenuto confezione**

1 Testina termostatica digitale TTD101

1 Connettore

3 Adattatori

1 Manuale utente

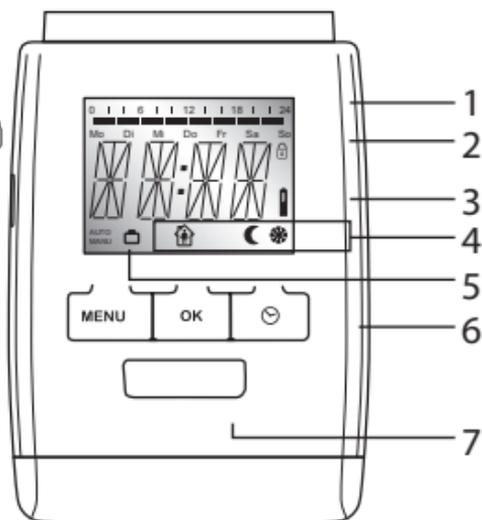
### **Raccomandazioni d'uso**

Con l'acquisto della TTD101 sarà possibile programmare la temperatura di ciascun radiatore presente nelle stanze, pertanto le testine possono contribuire a ridurre l'utilizzo di energia – Si prega di utilizzare le TTD101 esclusivamente per questo scopo.

Nota: La porta di programmazione delle TTD101 può essere utilizzata esclusivamente con TTD USB Programmer! NON collegare mai altri dispositivi alla porta della TTD101!

# Display

- 1 Ciclo di riscaldamento
- 2 Blocco bambini attivo 
- 3 Batteria scarica 
- 4.a Funzione vacanza attiva 
- 4.b Temperatura comfort attiva 
- 4.c Temperatura economica attiva 
- 4.d Funzione Finestra/protezione ghiaccio attiva 



5. Modalità AUTO o MANU attiva
- 6.a Pulsante  – porta al menu principale (partendo dal display normale); all'interno del menu ripremendo il tasto una volta si ritorna al precedente livello
- 6.b Pulsante  – conferma delle impostazioni
- 6.c Pulsante  – funzione timer
- 7 Manopola di selezione

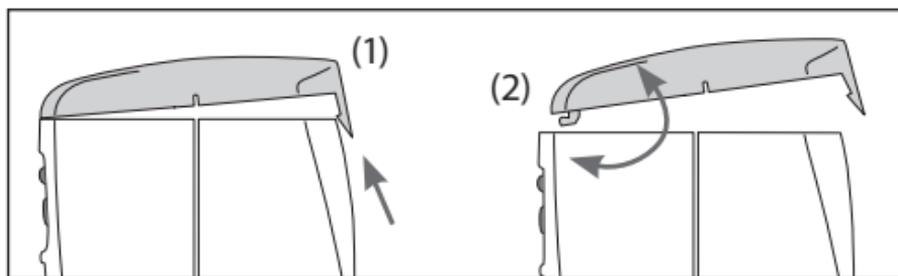
# Menu di configurazione

Premendo il tasto **MENU** si può arrivare al menu per modificare le impostazioni. Selezionare uno degli elementi con la manopola di selezione. Con **OK** entrare nelle impostazioni dell'elemento selezionato e modificarlo. Confermare le nuove impostazioni con **OK**. Il pulsante **MENU** riporta al precedente livello.

MODE	per selezionare la modalità AUTO = modalità automatica MANU = modalità manuale
PROG	impostazione programma
TEMP	impostazione della temperatura comfort e ridotta
TIME	impostazione data e ora
WINW	funzione finestra
RES	reset dispositivo
ADAP	fase di adattamento della testina alla valvola
HOLI	funzione vacanze
INST	funzione di installazione (non collegare l'anello di accoppiamento in questa fase)
OFFS	impostazione dell'offset di temperatura
STBY	funzione standby
DST	funzione ora legale
VERS	versione firmware

## Inserimento / sostituzione batterie

Rimuovere il coperchio del vano batteria premendo dal basso sul punto evidenziato (1) successivamente estrarlo. (2).



Inserire 2 pile LR6 nuove (Mignon/AA) nel vano batteria facendo attenzione alla giusta polarità. Richiudere il vano batteria.

Attenzione: Non utilizzare accumulatori. Si consiglia di aspettare circa un minuto tra la rimozione delle batterie scariche e l'inserimento di quelle nuove. Le batterie tradizionali non devono essere mai ricaricate. Rischio di esplosione! Non buttare le batterie nel fuoco! Non provocare il cortocircuito delle batterie! Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se si viene in contatto con gli acidi presenti nelle batterie lavare immediatamente la parte interessata con abbondante acqua e chiamare un dottore. È vietato lo smaltimento delle batterie scariche con i comuni rifiuti domestici.

## Impostazione ora e data

Quando si inseriscono o si sostituiscono le batterie viene richiesta automaticamente l'impostazione di data e ora. A questo punto data e ora possono essere settate attraverso la manopola di selezione.

Confermare con . Settare il mese con la manopola di selezione. Confermare con . Settare il giorno con la manopola di selezione. Confermare con . Impostare l'ora con la manopola di selezione. Confermare con . Impostare i minuti con la manopola. Confermare con .

A questo punto sul display verrà visualizzato PREP. Durante le immissioni il motore si porterà nella posizione di installazione al fine di rendere le operazioni più semplici.

Quando la testina sarà pronta per l'installazione il comando INST apparirà sullo schermo.

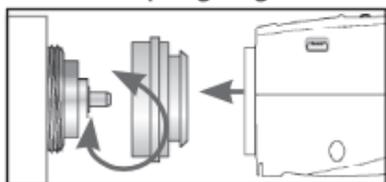
Si possono impostare ora e data anche in un momento successivo con il comando **TIME** presente nel menu. In questi caso la TTD non si porta in modalità INST.

→ In caso di sostituzione delle batterie i programmi memorizzati rimangono attivi.

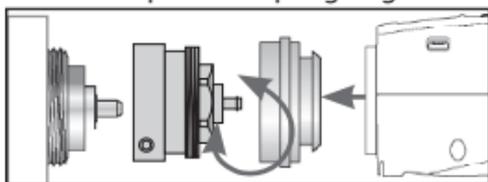
# Montaggio

La testina TTD 101 può essere facilmente e velocemente installata, senza necessità di svuotare l'impianto, poiché il circuito di riscaldamento non viene interrotto.

valve – coupling ring



valve – adapter – coupling ring



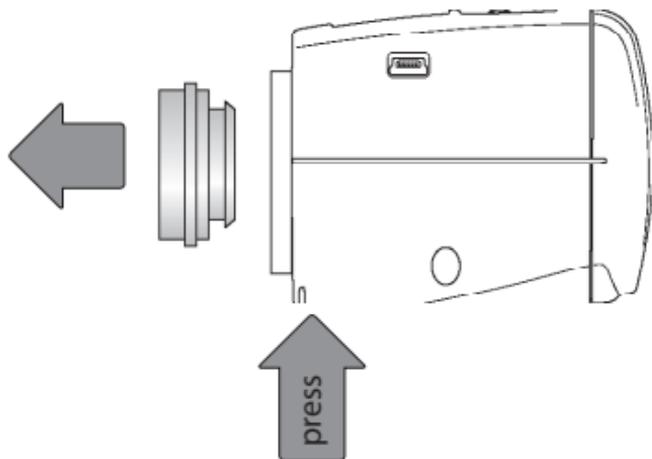
1. Svitare la testa termostatica manuale, allentare il fissaggio e rimuovere la testina dalla valvola.
2. Se necessario utilizzare l'adattatore corretto e posizionarlo sulla valvola.
3. Avvitare il connettore sull'adattatore o sulla valvola.
4. Adesso posizionare la testina sul connettore fino a quando non scatta nella posizione corretta.

**ATTENZIONE:** è possibile inserire la TTD101 senza applicare forza eccessiva, assicurarsi di essere in modalità "INST" o "ON".

→ In caso di una successiva installazione, si consiglia di entrare nel menu e selezionare la modalità INST

prima di eseguire l'installazione della testina. In questo modo l'installazione è facilitata. SI PREGA DI EFFETTUARE IL MONTAGGIO SOLO IN QUESTA POSIZIONE

## Smontaggio



→ Per rimuovere la TTD101 deve essere in posizione ON, attendere qualche secondo e successivamente premere sul pulsante di sbloccaggio posizionato sul retro della testina. Infine tirare la testina.

# Adattamento

Per l'installazione iniziale: premere il bottone  , quando sul display apparirà **ADAP** la testina TTD101 potrà iniziare la corsa di adattamento. Con questa funzione la testina sarà in grado di adattarsi alla configurazione della valvola. Per adattarsi al corpo della valvola, la testina si aprirà e chiuderà diverse volte al fine di memorizzare il punto di chiusura. In alcuni casi questa operazione può richiedere alcuni minuti. Al termine dell'operazione di adattamento, la testina ritorna alla modalità normale.

- In alcuni casi potrebbe essere necessario ripetere l'operazione, es. quando il radiatore non diventa freddo in posizione **OFF**, in questo caso portarsi nuovamente in modalità **ADAP** per avviare l'adattamento.
- Nel caso dovesse comparire l'errore **E2** lasciare la testina sulla valvola del radiatore, estrarre le batterie per qualche istante al fine di eseguire il reset.

## Modalità operative di base

**Modalità MANU:** in modalità manuale la testina TTD101 permette di modificare la temperatura manuale specificata.

**Modalità AUTO:** in modalità auto la testina permette di gestire 2 temperature in base alla programmazione effettuata:

🏠 temperatura di comfort (impostazione di fabbrica 21°C)

☾ temperatura economica - "eco" (impostazione di fabbrica 16°C)

Le temperature di fabbrica possono essere modificate definendo fino a 8 punti di commutazione giornalieri, 4 per le temperature di comfort e 4 per le temperature ridotte. La TTD101 ha le seguenti impostazioni di fabbrica predefinite:

**Riscaldamento:**

con la temperatura di comfort  
(1° ciclo di attivazione ore 07:00)

**Risparmio:**

con la temperatura eco  
(1° ciclo di attivazione ore 22:00)

## Impostazione cicli temperatura comfort ed economica

Per il programma è possibile impostare fino a 4 fasce di riscaldamento e 4 fasce di risparmio per ogni giorno della settimana, o per blocchi di giorno.

Da DAY1 a DAY7 rappresentano i giorni della settimana da Lunedì a Domenica. I giorni corrispondenti sono visualizzati con le abbreviazioni che seguono, sulla barra del display.

Costruzione dei blocchi:

D1-5 = stesso programma dal lunedì al venerdì.

D1-6 = stesso programma da lunedì a sabato.

D1-7 = stesso programma da lunedì a domenica.

→ Per i giorni non programmati rimangono attive le impostazioni di fabbrica.

### Settaggio di un programma individuale:

Premere il tasto **MENU**. Selezionare **PROG** dal menu con la manopola di selezione. Premere **OK**.

DAY1 per il lunedì è visualizzato sul Display.

Selezionare il giorno / blocco con la manopola di selezione. Confermare con **OK**. Impostare l'inizio del primo ciclo di riscaldamento (simbolo ) con la

rotella di selezione. Confermare con . Impostare l'inizio del primo ciclo di risparmio (simbolo ) con la manopola di selezione. Confermare con .

A questo punto, se si desidera un 2°/3°/4° ciclo di attivazione della temperatura comfort / ridotta procedere come per l'impostazione della prima fascia.

→ Se si desidera procedere all'impostazione dei successivi cicli confermare con .

Il successivo giorno di programmazione è mostrato sul display.

→ Se non si desidera impostare ulteriori cicli di attivazione comfort/ridotta lasciare il menu premendo il tasto . Se sul display viene visualizzata la temperatura la programmazione è terminata.

→ All'interno dei blocchi è anche possibile sovrascrivere singoli giorni con orari diversi.

## Impostazione temperatura comfort ed economica

Premere il tasto . Selezionare TEMP con la manopola. Confermare con . Impostare la temperatura di comfort con la manopola. Confermare con . Impostare la temperatura eco con la manopola. Confermare con .

Temperatura OFF: 8°C, protezione antigelo attiva  
Temperatura ON: la valvola è completamente aperta.

→ In ogni caso: il massimo risparmio energetico si ottiene con una temperatura ridotta che è circa 5°C al di sotto della temperatura di comfort.

## Modalità manuale

Con la manopola di selezione è sempre possibile modificare la temperatura desiderata per l'ambiente in qualsiasi momento. La modalità MANU rimane attiva fino al raggiungimento del successivo punto di commutazione. Successivamente, tornano ad essere attive le impostazioni programmate.

## Altre funzioni

### Funzione Timer

La funzione timer può essere selezionata con il corrispondente tasto . Con questa funzione una temperatura predefinita dall'utente per un periodo di tempo programmabile, può essere inserita. Si tratta di una funzione molto comoda in caso di feste, per esempio. Premere . Come prima cosa viene visualizzato il periodo per il quale il programma viene disattivato. Confermare con . Programmare quindi la temperatura desiderata, confermare con .

## Offset

Se la temperatura differisce significativamente dalla temperatura indicata dal termostato, si rende necessario il settaggio della temperatura.

Premere **MENU**. Selezionare **OFF5** con la manopola. Confermare con **OK**. La temperatura **0,0°C** lampeggerà sul display. a questo punto, impostare l'aggiustamento desiderato per la temperatura (da -5 a to +5°C) con la manopola. Confermare la scelta con **OK**. La temperatura sul display non cambia!

## Funzione finestra

Quando si apre una finestra e di conseguenza la temperatura scende significativamente, la testina TTD101 automaticamente chiuderà la valvola per risparmiare energia. Sul display verrà quindi visualizzato ✨. Successivamente, la testina ritornerà alla normale programmazione.

Per il settaggio selezionare **WINW** nel menu.

Confermare con **OK**. Come prima cosa selezionare la sensibilità con la rotella (**HIGH** = alta sensibilità, **MID** = sensibilità media (di default dalla fabbrica), **LOW** = bassa sensibilità). Confermare con **OK**. Successivamente definire il tempo (10min (impostazione di fabbrica) – 60min) per cui la valvola deve rimanere chiusa. Confermare con **OK**.

## Funzione vacanze

Per il periodo di assenza può essere selezionata una temperatura individuale. Dopo questo periodo le impostazioni originali tornano ad essere nuovamente attive.

Premere . Selezionare nel menu **HOLI**. Confermare con  (una valigia  apparirà sul display). Selezionare con la manopola la fine della funzione vacanza (= data inizio periodo di riscaldamento). Confermare con .

Impostare il periodo e confermare con .

Il segnale **OFF** apparirà sul display. A questo punto impostare la temperatura e confermare con .  apparirà sul display. Con  la funzione può essere disattivata.

## Blocco bambini

La TTD101 può essere bloccata per evitare che le impostazioni vengano modificate da personale non autorizzato.

Premere i pulsanti  +  insieme per circa 2 secondi, successivamente il simbolo  apparirà sul display a riprova del blocco del dispositivo. Ripremendo la combinazione dei tasti il simbolo e il blocco del dispositivo scompariranno.

Pausa di riscaldamento – Chiudere la TTD101  
Premere **MENU**. Dal menu selezionare **MODE** con la rotella. Confermare con **OK**. Selezionare **MANU** e confermare con **OK**. Impostare la temperatura sul display pari a **OFF**. La valola adesso è chiusa e lavorerà senza un programma predefinito. La funzione di protezione anticalcare rimane attiva una volta alla settimana. Dopo la pausa di riscaldamento nel menu passare alla modalità **AUTO** e i programmi personali impostati torneranno ad essere nuovamente attivi.

### Standby display LCD

Premere **MENU**. Selezionare **STBY** con la manopola. Confermare con **OK** e selezionare **ON/OFF** con la manopola. Dopo circa 30 secondi, l'indicatore LCD si porterà in modalità standby. Premendo un pulsante qualsiasi il display tornerà ad essere attivo (togliendo le batterie la modalità standby si resetta). Questa funzione permette di aumentare la vita delle batterie.

### Tornare alle impostazioni di fabbrica / Reset complessivo

Premere **MENU**. Selezionare **RES** con la manopola. Confermare con **OK**. **OK** lampeggerà sul display, confermare con **OK**. TTD101 è resettata. Adesso procedere come indicato nei paragrafi precedenti

(vedi p. 8).

Le protezioni antigelo e anticalcare sono automaticamente attive:

Funzione protezione antigelo

Se la temperatura scende sotto i 6°C, la testina TTD101 apre automaticamente la valvola in modo da raggiungere circa 8°C. Questo evita che il radiatore si ghiacci.

Funzione protezione calcare

Per preservare le valvole dal calcare le TTD101 è fornita di una protezione anticalcare, con un programma che si ripete una volta a settimana il Venerdì mattina.

Funzione ora legale

Premere . Selezionare DST con la manopola. Confermare con  e selezionare **ON/OFF** con la manopola a seconda che l'ora legale sia o meno attiva.

## Pulizia e dispositivi usati

Pulizia

Per pulire la TTD101 utilizzare solo un panno asciutto

o leggermente umido. Evitare i solventi chimici che potrebbero rovinare il dispositivo.

### Dispositivi usati

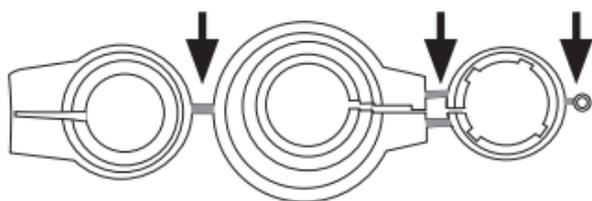
Non buttare i dispositivi vecchi o il packaging nell'umido domestico. Possono essere riciclati.

Richiedere maggiori informazioni presso il proprio comune.

## Adattatori

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann thread-measure dimension of M 30x1,5	Non richiedono adattatori
Danfoss RAV	 + perno, solo per RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Si prega di rimuovere tutti i pezzi di connessione degli adattatori in plastica prima di utilizzare uno degli adattatori forniti in dotazione!



Rimuovere completamente le aste di connessione evidenziate in grigio, prima di assemblare fli adattatori. Puoi trovare ulteriori informazioni sulle valvole che necessitano di adattatori su: [www.ecodhome.com](http://www.ecodhome.com)

## Help

Problema	Causa	Soluzione
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
Gli elementi del radiatore non riscaldano più.	Verificare la temperatura dell'acqua La valvola non si apre, si è calcificata dopo la pausa estiva / pausa di riscaldamento?	Modificare la temperatura del boiler. Rimuovere la TTD101 e pulire il pistoncino della valvola dal calcare.
Gli elementi del radiatore non si raffreddano.	La valvola non è completamente chiusa. Il punto di chiusura della valvola potrebbe essersi modificato.	Adattare nuovamente (vedi "Adattamento") Muovere il pistoncino della valvola più volte con le mani, potrebbe essere calcificato.

La pressione fa staccare la valvola (questo causa un errore E1)	A causa di un'eccessiva pressione sul pistoncino, nella parte inferiore, la testina se non fissata adeguatamente bene potrebbe staccarsi.	Spingere dentro il pistoncino. Ripetere la procedura di adattamento della testina rimuovendo le batterie dal dispositivo.
E1 - E3	Premendo un tasto qualsiasi l'errore scompare da display e si può ripetere l'operazione di adattamento.	
<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
E1	l'adattamento non è stato possibile. La testina non è collegata alla valvola.	Verificare l'installazione.
E2	La corsa della valvola è troppo corta.	Aprire e chiudere la valvola diverse volte manualmente o sostituire le batterie.
E3	Il movimento del motorino non è possibile.	Il pistoncino della valvola si muove liberamente?



SmartDHOME Srl  
[www.ecodhome.com](http://www.ecodhome.com)  
[info@smartdhome.com](mailto:info@smartdhome.com)

